



LED CEILING LIGHT

(GB)

LED CEILING LIGHT

Quick start guide

(CZ)

STROPNÍ LED SVÍTIDLO

Krátký návod k použití

(SK)

STROPNÉ LED SVIETIDLO

Sprievodca pri rýchlom štarte

(DE) (AT) (CH)

LED-DECKENLEUCHE


Quick-Start-Guide


IAN 399629_2110

IAN 399639_2110


(CZ) (SK)

| | | | |
|----------|-------------------------------|--------|----|
| GB | Quick start guide | Page | 5 |
| CZ | Krátký návod k použití | Strana | 19 |
| SK | Sprievodca pri rýchlom štarte | Strana | 33 |
| DE/AT/CH | Quick-Start-Guide | Seite | 47 |

GB This quick start guide is a fixed part of the operating instructions, which enables you to start up your product immediately. Read the operating instructions before use, and pay particular attention to the safety instructions. In order to fully understand all functions of the product, please select the **User Manual** link in the app's  **Me** tab. You may also download the full operating instructions from this website: <http://www.lidl-service.com> Keep this quick start guide in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

CZ Tento stručný návod je nedílnou součástí návodu na obsluhu. Slouží k tomu, aby bylo možné tento výrobek ihned uvést do provozu. Přečtěte si návod na obsluhu před použitím a dodržujte zvláště bezpečnostní pokyny. Abyste dokázali zcela přečíst všechny funkce výrobku, vyberte odkaz **Návod na obsluhu** v aplikační nabídce  **Já**. Také si můžete stáhnout kompletní Návod na obsluhu z následující webové stránky: <http://www.lidl-service.com> Uchovávejte tento stručný návod na bezpečném místě. Při předání výrobku třetím osobám předejte rovněž veškeré podklady.

SK Tento stručný návod je neoddeliteľnou súčasťou návodu na používanie. Slúži na okamžité uvedenie tohto produktu do prevádzky. Pred použitím si prečítajte tento návod na používanie a dbajte predovšetkým na bezpečnostné upozornenia.

Pre dohľadanie všetkých funkcií produktu zvolte odkaz **Návod na používanie** v ponuke aplikácie  **Ja**. Komplettný návod na používanie si môžete tiež stiahnuť z nasledujúcej webovej stránky: <http://www.lidl-service.com>

Tento stručný návod uschovajte na bezpečnom mieste. Pri odovzdávaní produktu tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

DE **AT** **CH** Dieser Quick-Start-Guide ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Er dient dazu, dieses Produkt sofort in Betrieb nehmen zu können. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Um alle Funktionen des Produkts vollständig nachlesen zu können, wählen Sie bitte den Link **Bedienungsanleitung** im App-Menü  **Ich** aus. Sie können die vollständige Bedienungsanleitung auch von der folgenden Website herunterladen: <http://www.lidl-service.com>

Bewahren Sie diesen Quick-Start-Guide an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

LED CEILING LIGHT

| | | |
|--|------|----|
| Intended use | Page | 6 |
| Scope of delivery | Page | 6 |
| You will need | Page | 6 |
| Description of parts | Page | 7 |
| Technical data | Page | 10 |
| Trademark notices | Page | 11 |
| Before assembly | Page | 11 |
| Assembly | Page | 12 |
| Method I: Surface mounting | Page | 12 |
| Method II: Recessed mounting in a T-bar ceiling | Page | 13 |
| Pairing product and mobile device | Page | 14 |
| Pairing remote control and mobile device | Page | 15 |
| Unpairing panel light / remote control from mobile device | Page | 16 |
| Resetting panel light / remote control manually | Page | 16 |
| Panel light | Page | 16 |
| Remote control | Page | 16 |
| Disposal | Page | 17 |
| Simplified EU declaration of conformity | Page | 18 |

Appendix

| | | |
|--------------------------------|------|----|
| Assembly drawings | Page | 61 |
|--------------------------------|------|----|

● Intended use

This LED Ceiling Light (hereinafter called "product") is used for lighting of interiors.

| Suitable | Not suitable |
|-------------|---------------------------------------|
| Private use | Industrial/ commercial purposes |
| | Use in tropical climates |

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.



The **Lidl Home** app is required to control and set up the product.

● Scope of delivery

- 1 LED Ceiling Light
- 4 Dowels and screws (for light bracket)
- 1 Remote control
- 1 Battery (CR2450)
- 1 Wall bracket (for remote control)
- 2 Dowels and screws (for wall bracket)
- 2 Double-sided adhesive tapes (for wall bracket)
- 1 Quick start guide
- 1 Safety instructions
- 1 Mounting template (for remote control)

● You will need

Gateway



(Sold separately
Please visit Lidl website
for further details)

Router:

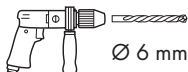


2.4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n

Mobile device:



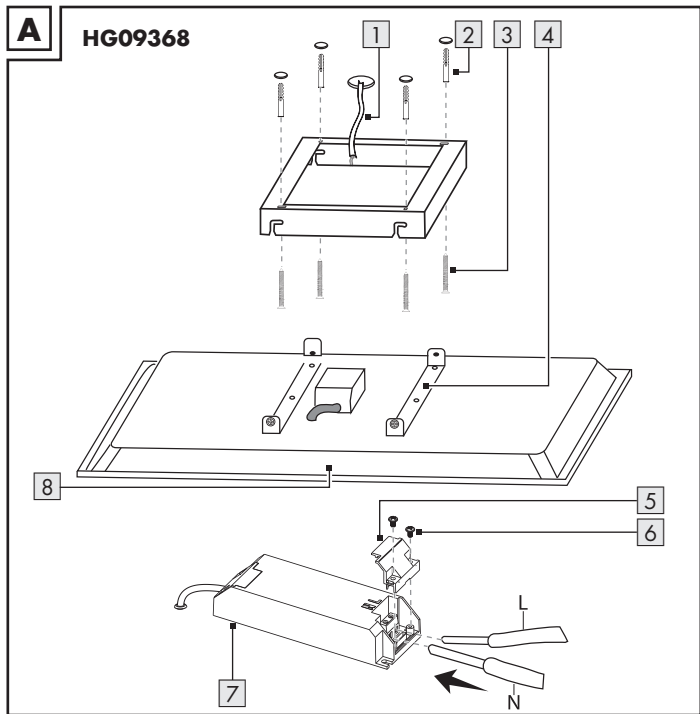
iOS 9.0 or higher
Android 5.0 or higher

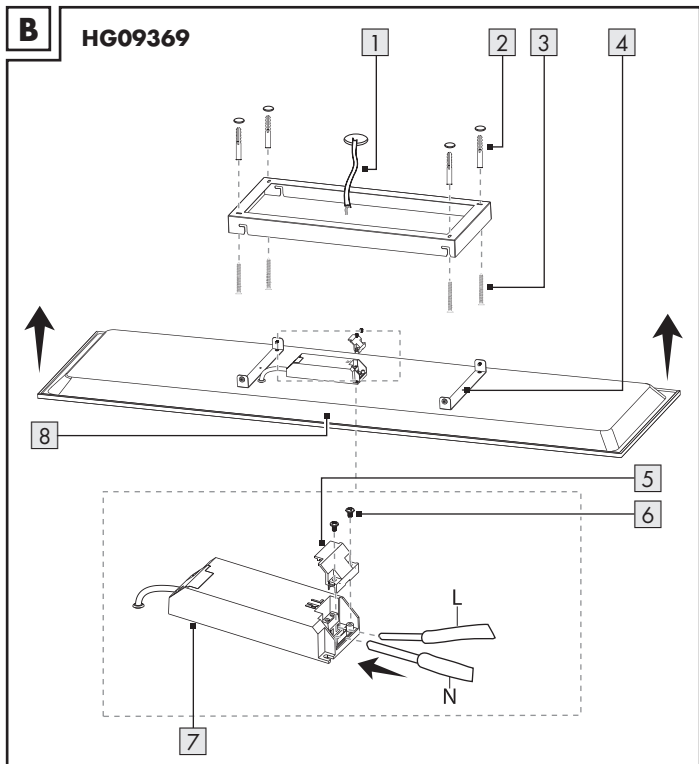


Ø 6 mm



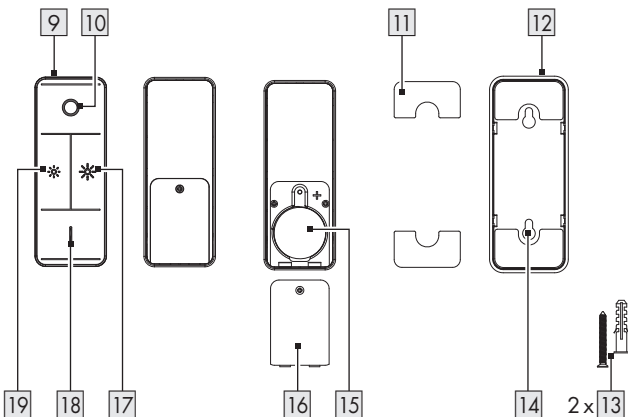
● Description of parts



B**HG09369**

- 1 Mains cord
- 2 Dowels (for surface mounting)
- 3 Screws (for surface mounting)
- 4 Lock screws (mounting bracket)

- 5 Strain relief clamp (LED driver)
- 6 Screw (LED driver)
- 7 LED driver
- 8 Panel light

C

- 9 Remote control
- 10 ● button (off)
- 11 Double-sided adhesive tape
- 12 Wall bracket
(for remote control)
- 13 Screws/dowels
(for remote control)
- 14 Wall mounting hole
- 15 Battery compartment
- 16 Battery compartment cover
- 17 * button (increase brightness)

- 18 I button (on / toggle colour temperature: warm white, medium warm white, medium cool white, cool white)
- 19 * button (reduce brightness)

Not illustrated:

- 20 Mounting template
(for remote control)
- 21 Quick start guide
- 22 Safety instructions


● Technical data

LED Ceiling Light (Model: HG09368) (Model: HG09369)

| | | |
|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Dimensions (L x W) | 595 x 595 mm | 1195 x 295 mm |
| Operating voltage | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Protection class | II | II |
| Communication protocol | ZigBee 3.0 | ZigBee 3.0 |
| Reception range | approx. 70 m (free area) | approx. 70 m (free area) |
| Frequency band | 2405 to 2480 MHz | 2405 to 2480 MHz |
| Max. transmitted power | 13 dBm | 13 dBm |
| Total power consumption | 38 W | 38 W |

ⓘ NOTE: This product contains a light source of energy efficiency class F.

Remote control (Model: HG08376)

| | |
|------------------------|--|
| Operating voltage | 1 x 3 V  Lithium battery (CR2450) |
| Communication protocol | ZigBee 3.0 |
| Reception range | approx. 70 m (free area) |
| Ambient temperature | +5 to +35 °C |
| Frequency band | 2405 to 2480 MHz |
| Max. transmitted power | 13 dBm |

● Trademark notices

- iOS and Apple are registered trademarks of Apple Inc. in the USA and other countries. App Store is a registered trademark of Apple Inc.
 - Android, Gmail, Google Play and Google Assistant* are registered trademarks of Google Inc.
 - Windows and Windows 7 / 8 / 10 / XP are registered trademarks of Microsoft Corporation in the USA and other countries.
 - Zigbee is a registered trademark of The Zigbee Alliance.
 - The **LIVARNO Home** trademark and trade name is the property of their respective owners.
 - Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.
- * Google Assistant is not available in certain languages and countries.

● Before assembly

Important: The product must only be installed by people with relevant electrical knowledge and experience!

- Remove fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (position **○**).
- Check that there is no voltage (tool: voltage tester).
- Check whether the mounting material is suitable for the mounting surface.
- Check whether the mounting surface is suitable for carrying the product.

● Assembly

● Method I: Surface mounting

① **NOTE:** Assembly drawings are located on the back of this booklet.

Figure Description

- D
- Loosen lock screws **4** on side of mounting bracket.
 - Slide mounting bracket sideways.
 - Remove mounting bracket.
- E
- Mark position of drill holes through screw holes in mounting bracket.
- F
- Drill holes with a depth of approx. 30 mm into the marked positions (tool: Ø 6 mm masonry drill).
- G
- Insert dowels **2** into drilled holes.
 - Fix mounting bracket with screws **3**.
- H
- Connect mains cord **1** to LED driver **7**. Protect conductors with strain relief clamp **5**.
- Terminal block:
- L** = live conductor
- N** = neutral conductor
- I
- Install panel light to mounting bracket.
 - Slide panel light sideways.
 - Tighten lock screws **4** on side of mounting bracket.
- J
- Switch on circuit breaker in the fuse box (position **I**).

● Method II: Recessed mounting in a T-bar ceiling

i NOTE: Assembly drawings are located on the back of this booklet.

| Figure | Description |
|---------|--|
| K | <ul style="list-style-type: none">■ Connect mains cord 1 to LED driver 7. Protect conductors with strain relief clamp 5. Terminal block: L = live conductor N = neutral conductor |
| L, M | <ul style="list-style-type: none">■ Raise product above T-bar. |
| N, O, P | <ul style="list-style-type: none">■ Rotate product and position it at a suitable location. |
| Q | <ul style="list-style-type: none">■ Secure product on T-bar.■ Switch on circuit breaker in the fuse box (position I). |

● Pairing product and mobile device

① **NOTES:**

- The following instructions are based on the iOS 13.3 app version (if not otherwise marked). Older iOS versions may have functional limitations.
- The Android version of the app follows the same principles as the iOS version; you might encounter discrepancies between the two platforms, such as slightly different on-screen commands or icons.
- Updating the firmware might result in changes to the app's functionality.
- An updated instruction manual can be found here:


👤 **Me** tab:

Tap **User Manual**.

Preparation

- Install **Lidl Home** app and setup Gateway (→ Gateway instruction manual).
1. Light switch on.
Lamp flashing slowly.
 2. Ready for pairing.
 3. Open **Lidl Home** app.
 4. 🏠 **Home** tab:
Tap **+** (add further devices).
 5. Select category:
Lighting
 6. Select:
LED Ceiling Light
– iOS:
Panel light
– Android:
Panel light
 7. Select Gateway.
- ① Only necessary, if you have 2 or more Gateways.
8. Follow the App instructions.
 9. Establishing connection.

10. Naming the product:

Tap  and enter a name.

11. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).

i If more than one product is connected: You can rename the product and define its location.

12. Tap **Done**.

13. Pairing completed.

14. Return to home screen:

Tap .

● Pairing remote control and mobile device

1. Loosen screw and remove battery compartment cover **16**. Pull protective strip out of battery compartment **15**. Reattach the battery compartment cover and secure with the screw.

2. Ready for pairing.

3. Open **Lidl Home** app.

4.  **Home** tab:

Tap  (add further devices).

5. Select category:

Others

6. Select:

Remote control

– iOS:

Remote controller

– Android:

Remote controller

7. Select Gateway.

i Only necessary, if you have 2 or more Gateways.

8. Follow the app instructions.

9. Establishing connection.

10. Naming the product:

Tap  and enter a name.

11. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).



12. Tap **Done**.

13. Pairing completed.

14. Return to home screen:

Tap .

● Unpairing panel light / remote control from mobile device



1. Open **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:
Select:
 - **Panel light**or
 - **Remote controller**
3. Tap  (top right).
4. Tap **Remove Device**.
Select:
 - **Disconnect**or
 - **Disconnect and wipe data**
(→ "Additional functions" in the full instruction manual)
5. Tap **Confirm**.

● Resetting panel light / remote control manually

● Panel light

1. Light switch on/off 3 times.
i **NOTE:** Switch on for approx. 1 second, then switch off for approx. 3 seconds.
2. Light switch on.
Lamp flashes slowly =
Reset successful

● Remote control

1. Press and hold  **10** and  **18** buttons for 5 s.
 2. LED flashing = Reset successful
- i** This function only resets the data which is stored in the local memory of the product. If you want to reset the cloud memory as well, perform a reset via the app (see "Additional functions", **Disconnect and wipe data**).

- ❶ If you have previously paired the product with the remote control (without Gateway/App):
Unpairing the product = see “Unpairing remote control from panel light (without Gateway/App)” in the full instruction manual.

● **Disposal**

- ❶ Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

To do this, refer to the full instruction manual's chapter:

“Additional functions”, menu point:

Disconnect and wipe data

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Simplified** **EU declaration** **of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product LED Ceiling Light HG09368, HG09369 is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.owim.com



STROPNÍ LED SVÍTIDLO

| | | |
|--|--------|----|
| Použití v souladu s určením | Strana | 20 |
| Rozsah dodávky | Strana | 20 |
| Potřebujete | Strana | 20 |
| Popis dílů | Strana | 21 |
| Technické údaje | Strana | 24 |
| Pokyny k ochranným značkám | Strana | 25 |
| Před montáží | Strana | 25 |
| Montáž | Strana | 26 |
| Metoda I: Montáž na povrch | Strana | 26 |
| Metoda II: Zapuštěná instalace do stropu s nosníkem T ... | Strana | 27 |
| Párování výrobku a mobilního zařízení ... | Strana | 28 |
| Dálkové ovládání a párování mobilního zařízení | Strana | 29 |
| Odpojit panelové svítidlo /dálkové ovládání od mobilního zařízení | Strana | 30 |
| Ruční resetování (Reset) panelového svítidla/dálkového ovládání | Strana | 30 |
| Panelové svítidlo | Strana | 30 |
| Dálkové ovládání | Strana | 30 |
| Zlikvidování | Strana | 31 |
| Zjednodušené ES prohlášení o shodě | Strana | 32 |

Příloha

| | | |
|-------------------------------|--------|----|
| Montážní výkresy | Strana | 61 |
|-------------------------------|--------|----|

● Použití v souladu s určením

Toto stropní LED svítidlo (dále nazývané „výrobek“) se používá pro osvětlení interiéru.

| Vhodné | Nevhodné |
|------------------|---|
| Soukromé použití | Průmyslové/ obchodní účely |
| | Použití v tropických klimatických zónách |

Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.



Ovládání a nastavování výrobku probíhá prostřednictvím aplikace **Lidl Home**.

● Rozsah dodávky

- 1 Stropní LED svítidlo
- 4 Hmoždinky a šrouby (pro držák svítidla)
- 1 Dálkové ovládání
- 1 Baterie (CR2450)
- 1 Nástěnný držák (pro dálkové ovládání)
- 2 Hmoždinky a šrouby (pro nástěnný držák)
- 2 Oboustranné lepicí pásky (pro nástěnný držák)
- 1 Krátký návod k použití
- 1 Bezpečnostní pokyny
- 1 Montážní šablona (pro dálkové ovládání)

● Potřebujete

Gateway



(K dostání samostatně

Navštivte prosím webovou stránku Lidl pro další podrobnosti)

Router:

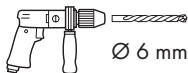


2,4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n

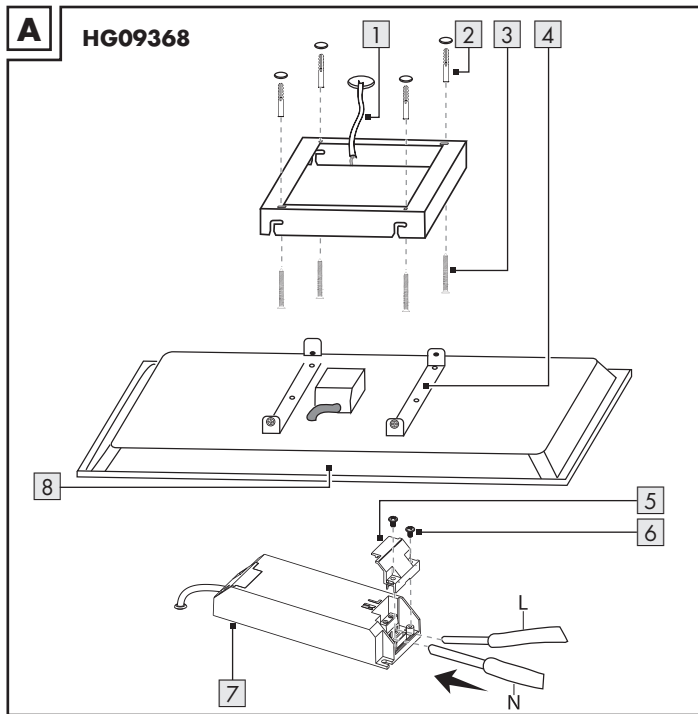


Mobilní zařízení:

iOS 9.0 nebo vyšší
Android 5.0 nebo vyšší

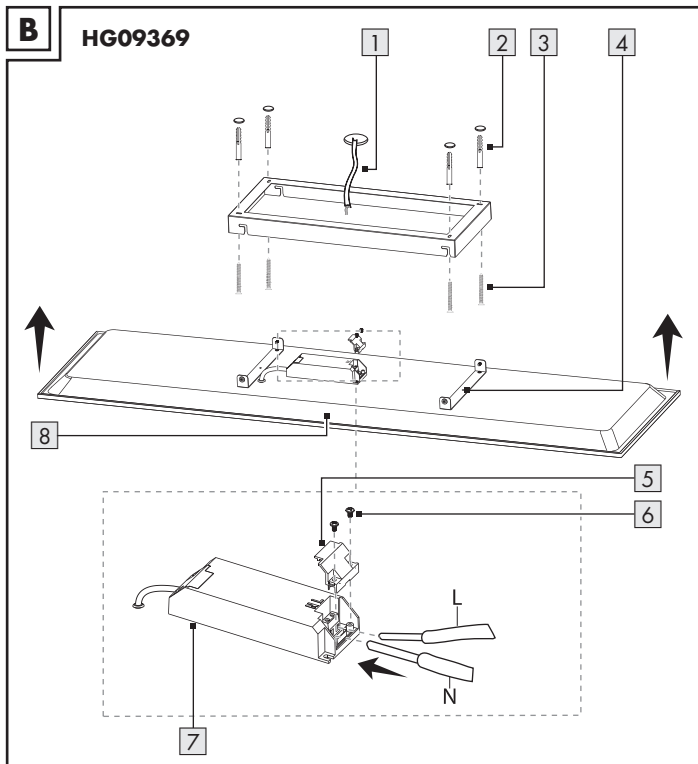


● Popis dílů



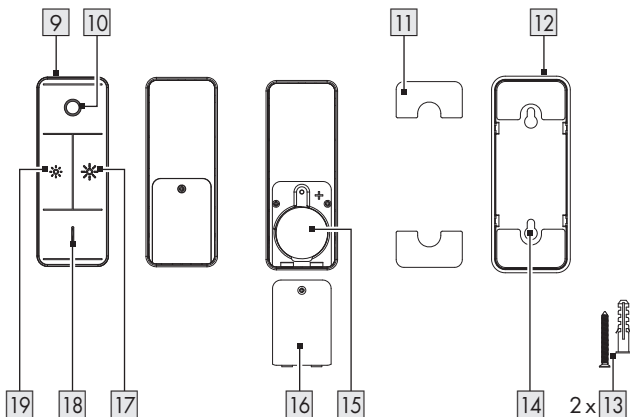
- 1 Síťové vedení
- 2 Hmoždinky (pro povrchové upevnění)
- 3 Šrouby (pro povrchové upevnění)
- 4 Zajišťovací šrouby (upevňovací spona)

- 5 Svorka pro odlehčení tahu (řadič LED)
- 6 Šroub (řadič LED)
- 7 Řadič LED
- 8 Panelové svítidlo

B**HG09369**

- 1** Síťové vedení
- 2** Hmoždinky
(pro povrchové upevnění)
- 3** Šrouby
(pro povrchové upevnění)
- 4** Zajišťovací šrouby (upevňovací
spona)

- 5** Svorka pro odlehčení tahu
(řadič LED)
- 6** Šroub (řadič LED)
- 7** Řadič LED
- 8** Panelové svítidlo

C

- 9 Dálkové ovládání
- 10 Tlačítko ● (vyp)
- 11 Oboustranná lepicí páska
- 12 Nástěnný držák (pro dálkové ovládání)
- 13 Šrouby/hmoždinky (pro dálkové ovládání)
- 14 Otvor pro montáž na stěnu
- 15 Příhrádka na baterie
- 16 Kryt příhrádky na baterie
- 17 Tlačítko * (Zvýšení jasu)

- 18 Tlačítko I (zap/přepínání barevné teploty: teplá bílá, střední teplá bílá, střední studená bílá, studená bílá)
- 19 Tlačítko * (snížení jasu)

Nezobrazeno:

- 20 Montážní šablona (pro dálkové ovládání)
- 21 Krátký návod k použití
- 22 Bezpečnostní pokyny

● Technické údaje

Stropní LED svítidlo (Model: HG09368) (Model: HG09369)

Rozměry (D × Š) 595 x 595 mm 1195 x 295 mm

Provozní napětí 230 V~, 50 Hz 230 V~, 50 Hz

Ochranná třída II II

Komunikační protokol ZigBee 3.0 ZigBee 3.0

Oblast příjmu cca 70 m (volný prostor) cca 70 m (volný prostor)

Rozsah kmitočtu 2405 až 2480 MHz 2405 až 2480 MHz

Max. vysílací výkon 13 dBm 13 dBm

Celkový příkon 38 W 38 W

i UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické účinnosti třídy F.

Dálkové ovládání (Model: HG08376)

Provozní napětí 1 x 3 V  lithiová baterie (CR2450)

Komunikační protokol ZigBee 3.0

Oblast příjmu cca 70 m (volná plocha)

Teplota okolí +5 až +35 °C

Rozsah kmitočtu 2405 až 2480 MHz

Max. vysílací výkon 13 dBm

● Pokyny k ochranným značkám

- iOS a Apple jsou registrované značky společnosti Apple Inc. v USA a dalších zemích. App Store je registrovaná obchodní značka společnosti Apple Inc.
 - Android, Gmail, Google Play a Google Assistant* jsou registrované obchodní značky společnosti Google Inc.
 - Windows a Windows 7 / 8 / 10 / XP jsou registrované značky společnosti Microsoft Corporation v USA a dalších zemích.
 - Zigbee je registrovaná ochranná známka společnosti The Zigbee Alliance.
 - Obchodní značka a název **Livarno Home** jsou majetkem příslušných vlastníků.
 - Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.
- * Google Assistant není k dispozici v některých jazycích a zemích.

● Před montáží

Důležité: Instalace pouze osobami s příslušnými elektrotechnickými znalostmi a zkušenostmi!

- Odstraňte pojistku nebo vypněte jističe v pojistkové skříni (poloha **O**).
- Zkontrolujte beznapěťovost (Nástroj: Zkoušečka napětí).
- Zkontrolujte, zda je montážní materiál vhodný pro montážní podklad.
- Zkontrolujte, zda je montážní podklad vhodný pro nesení výrobku.

● Montáž

● Metoda I: Montáž na povrch

i UPOZORNĚNÍ: Montážní výkresy jsou uvedeny v příloze této příručky.

| Obr. | Popis |
|------|---|
| D | <ul style="list-style-type: none">■ Uvolněte zajišťovací šrouby 4 na straně upevňovací spony.■ Posuňte upevňovací sponu do strany.■ Odeberte upevňovací sponu. |
| E | <ul style="list-style-type: none">■ Označte polohu vrtaných otvorů přes otvory pro šrouby v upevňovací sponě. |
| F | <ul style="list-style-type: none">■ Vyvrtejte otvory o hloubce cca 30 mm v označených polohách (nástroj: Ocelový vrták Ø 6 mm). |
| G | <ul style="list-style-type: none">■ Vložte hmoždinky 2 do vyvrtaných otvorů.■ Upevněte upevňovací sponu s pomocí šroubů 3. |
| H | <ul style="list-style-type: none">■ Spojte síťové vedení 1 s radičem LED 7. Zajistěte žebřík svorkou pro odlehčení tahu 5. <p>Lustrová svorka:</p> <p>L = napětí vedoucí vodič</p> <p>N = nulový vodič</p> |
| I | <ul style="list-style-type: none">■ Namontujte panelové svítidlo na upevňovací sponu.■ Posuňte panelové svítidlo na stranu.■ Utáhněte zajišťovací šrouby 4 na straně upevňovací spony. |
| J | <ul style="list-style-type: none">■ Zapněte jistič vedení v pojistkové skřínce (poloha I). |

● Metoda II: Zapuštěná instalace do stropu s nosníkem T

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Montážní výkresy jsou uvedeny v příloze této příručky.

| Obr. | Popis |
|---------|---|
| K | <ul style="list-style-type: none">■ Spojte síťové vedení 1 s řadičem LED 7. Zajistěte žebřík svorkou pro odlehčení tahu 5. <p>Lustrová svorka:</p> <p>L = napětí vedoucí vodič</p> <p>N = nulový vodič</p> |
| L, M | <ul style="list-style-type: none">■ Zvedněte výrobek nad nosník T. |
| N, O, P | <ul style="list-style-type: none">■ Otočte výrobek a umístěte jej na vhodné místo. |
| Q | <ul style="list-style-type: none">■ Zajistěte výrobek na T nosníku.■ Zapněte jistič vedení v pojistkové skříňce (poloha I). |

● Párování výrobku a mobilního zařízení

i UPOZORNĚNÍ:

- Následující pokyny jsou z verze iOS verze 13.3 aplikace (pokud není uvedeno jinak). Starší verze iOS mohou podléhat funkčním omezením.
- Androidová verze aplikace se řídí stejnými zásadami jako verze iOS; mohou existovat rozdíly mezi oběma platformami, jako např. mírně odlišné příkazy obrazovky nebo symboly.
- Aktualizace firmwaru může vést ke změnám funkčnosti aplikace.
- Aktualizovaný návod na obsluhu najdete zde:

Karta  **Já**:

Klepněte na **Návod na obsluhu**.

Příprava

- Nainstalujte aplikaci **Lidl Home** a nastavte gateway (→ návod na obsluhu gatewaye).

1. Světelný přepínač zapnut.
Lampa pomalu bliká.
2. Připraveno pro spojení.
3. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.

4. Karta  **Doma**:

Klepněte na  (přidat další přístroje).

5. Vyberte kategorii:

Osvětlení

6. Vyberte:

Stropní LED svítidlo

– iOS:

Panelové svítidlo






– Android:

Panelové svítidlo

7. Vyberte gateway.

i Je to nutné pouze v případě, že máte 2 nebo více gatewayů.

8. Postupujte podle pokynů aplikace.
9. Navazuje se spojení.

- Pojmenovat výrobek:
Klepněte na  a zadejte jméno.
 - Klepněte na prostor určité stanoviště výrobku (vybraný prostor je zvýrazněn šedou barvou).
 - i** Pokud by měl být připojen více než jeden výrobek: Můžete výrobek přejmenovat a definovat jeho stanoviště.
 - Klepněte na **Hotovo**.
 - Párování dokončeno.
 - Přejděte na domovskou obrazovku:
Klepněte na .
- ## **Dálkové ovládání a párování mobilního zařízení**
- Povolte šroub a sejměte kryt přihrádky na baterie **16**. Vytáhněte ochranný proužek z přihrádky na baterie **15**. Nasadte kryt přihrádky na baterie a zajistěte jej šroubem.
 - Připraveno pro spojení.
 - Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
 - Karta  **Doma** :
Klepněte na  (přidat další přístroje).
 - Vyberte kategorii:
Jiné
 - Vyberte:
Dálkové ovládání
– iOS:
Dálkové ovládání
– Android:
Dálkové ovládání
 - Vyberte gateway.
i Je to nutné pouze v případě, že máte 2 nebo více gatewayů.
 - Postupujte podle pokynů aplikace.
 - Spojení je vytvořeno.
 - Pojmenovat výrobek:
Klepněte na  a zadejte jméno.
 - Klepněte na prostor určité stanoviště výrobku (vybraný prostor je zvýrazněn šedou barvou).
 - Klepněte na **Hotovo**.

13. Párování dokončeno.

14. Přejděte na domovskou obrazovku:

Klepněte na .

● Odpojit panelové svítidlo /dálkové ovládání od mobilního zařízení

1. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.


2. Karta  **Doma** :

Vyberte:

- **Panelové svítidlo**

nebo

- **Dálkové ovládání**

3. Klepněte na  (vpravo nahoře).

4. Klepněte na **Odstranit přístroj**.

Vyberte:

- **Oddělení**

nebo

- **Oddělte a vymažte všechna data**

(→ „Rozšířené funkce“ v úplném návodu na obsluhu)

5. Klepněte na **Potvrdit**.

● Ruční resetování (Reset) panelového svítidla/dálkového ovládání

● Panelové svítidlo

1. Světelný přepínač 3x zap/vyp.

① **UPOZORNĚNÍ:** Zapněte jej na cca 1 sekundu a poté jej vypněte na cca 3 sekundy.

2. Světelný přepínač zapnut.

Lampa bliká pomalu = Reset úspěšný

● Dálkové ovládání

1. Tlačítka  **10** a  **18** podržte stisknutá po dobu 5 s.

2. LED bliká = Reset úspěšný

① Tato funkce resetuje pouze data uložená lokálně ve výrobku. Chcete-li rovněž resetovat paměť cloudu, proveďte reset prostřednictvím aplikace (viz „Rozšířené funkce“, **Oddělte a vymažte všechna data**).

- ❶ Pokud byl výrobek dříve spojen s dálkovým ovládáním (bez gateway/aplikace):
Oddělit výrobek = viz „Oddělení dálkového ovládání a panelového svítidla (bez gateway/aplikace)“ v plném návodu na obsluhu.

● Zlikvidování

- ❶ Před předáním výrobku někomu dalšímu, před likvidací nebo před vrácením výrobci zajistěte, aby byla z výrobku a z cloudu odstraněna všechna data.

Odvolejte se k tomu na následující kapitolu úplného návodu na obsluhu:

„Rozšířené funkce“, položka nabídky:

Oddělte a vymažte všechna data

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:
1–7: umělé hmoty /
20–22: papír a lepenka /
80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Zjednodušené ES prohlášení o shodě

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO, prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek stropní LED svítidlo HG09368, HG09369 odpovídá směrnícím EU 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese: www.owim.com



STROPNÉ LED SVIETIDLO

| | | |
|---|--------|----|
| Používanie v súlade s určením | Strana | 34 |
| Rozsah dodávky | Strana | 34 |
| Budete potrebovať | Strana | 34 |
| Popis súčastok | Strana | 35 |
| Technické údaje | Strana | 38 |
| Informácie o ochranných známkach | Strana | 39 |
| Pred montážou | Strana | 39 |
| Montáž | Strana | 40 |
| Spôsob I: Montáž na povrch | Strana | 40 |
| Spôsob II: Zasadenie do kazetového stropu | Strana | 41 |
| Párovanie produktu a mobilného prístroja | Strana | 42 |
| Párovanie diaľkového ovládania a mobilného prístroja | Strana | 43 |
| Odpojenie svetelného panelu/ diaľkové ovládania od mobilného prístroja | Strana | 44 |
| Manuálne obnovenie stavu svetelného panelu/diaľkového ovládania (Reset) | Strana | 44 |
| Svetelný panel | Strana | 44 |
| Diaľkové ovládanie | Strana | 44 |
| Likvidácia | Strana | 45 |
| Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode | Strana | 46 |

Prílohy

| | | |
|--------------------------------|--------|----|
| Obrázky k montáži | Strana | 61 |
|--------------------------------|--------|----|

● Používanie v súlade s určením

Toto stropné LED svetidlo (ďalej len „produkt“) slúži na osvetlenie interiérov.

Vhodný **Nevhodný**

| | |
|-------------------|--|
| Súkromné použitie | Priemyselné/ komerčné účely |
| | Použitie v tropickom klimatickom pásme |

Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.





Ovládanie a nastavenie produktu prebieha cez aplikáciu **Lidl Home**.


● Rozsah dodávky

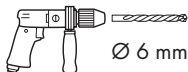
- 1 Stropné LED svetidlo
- 4 Hmoždinky a skrutky (na držiak svetidla)
- 1 Diaľkové ovládanie
- 1 Batéria (CR2450)
- 1 Nástenný držiak (na diaľkové ovládanie)
- 2 Hmoždinky a skrutky (na nástenný držiak)
- 2 Obojstranné lepiace pásky (na nástenný držiak)
- 1 Návod na rýchly štart
- 1 Bezpečnostné upozornenia
- 1 Montážna šablóna (na diaľkové ovládanie)

● Budete potrebovať

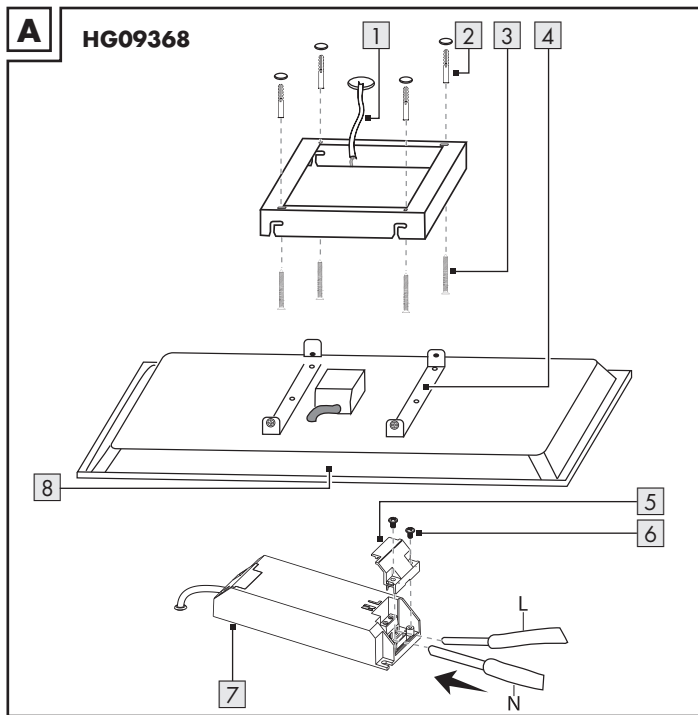
 Gateway
(Dostupné samostatne
Pre viac podrobností navštívte stránku Lidl)

 Smerovač:
2,4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n

 Mobilný prístroj:
iOS 9.0 alebo vyššie
Android 5.0 alebo vyššie

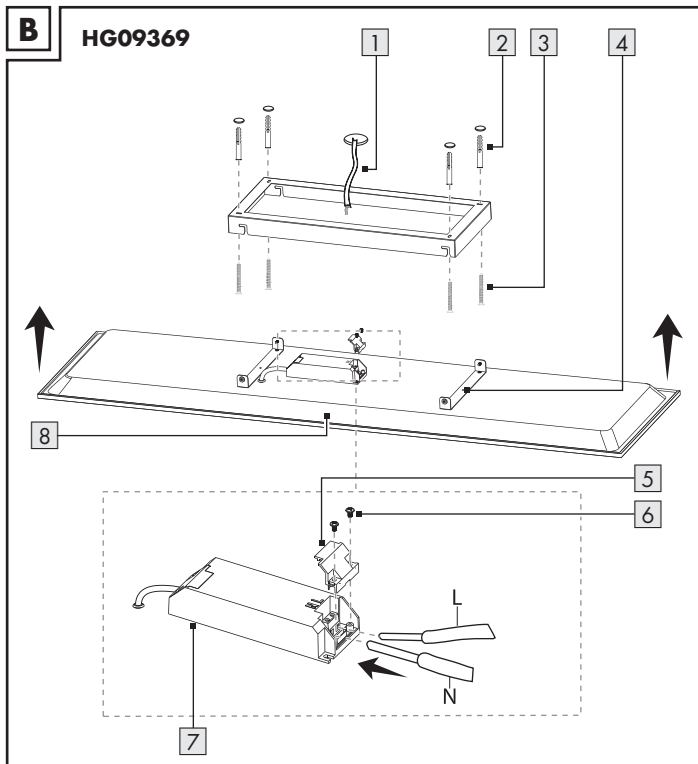


● Popis súčiastok



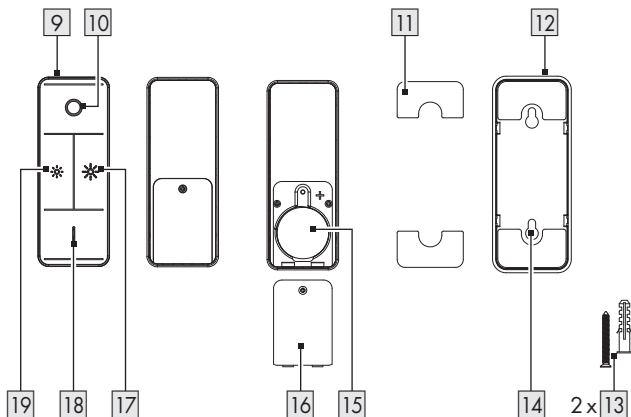
- 1 Sieťový kábel
- 2 Hmoždinky
(na upevnenie na povrchu)
- 3 Skrutky
(na upevnenie na povrchu)
- 4 Bezpečnostné skrutky
(upevňovacia svorka)

- 5 Svorka na odľahčenie napätia
(poháňač LED)
- 6 Skrutka (poháňač LED)
- 7 Poháňač LED
- 8 Svetelný panel

B**HG09369**

- 1** Sieťový kábel
- 2** Hmoždinky
(na upevnenie na povrchu)
- 3** Skrutky
(na upevnenie na povrchu)
- 4** Bezpečnostné skrutky
(upevňovacia svorka)

- 5** Svorka na odľahčenie napätia
(poháňač LED)
- 6** Skrutka (poháňač LED)
- 7** Poháňač LED
- 8** Svetelný panel

C

- 9 Diaľkové ovládanie
- 10 Tlačidlo ● (vypnúť)
- 11 Obojstranná lepiaca páska
- 12 Nástený držiak (na diaľkové ovládanie)
- 13 Skrutky/hmoždinky (na diaľkové ovládanie)
- 14 Otvor na montáž na stenu
- 15 Priehradka na batérie
- 16 Kryt priehradky na batérie
- 17 Tlačidlo * (zvýšiť jas)

- 18 Tlačidlo I (zapnúť / prepnúť teplotu farby: teplá biela, stredne teplá biela, stredne studená biela, studená biela)
- 19 Tlačidlo * (znížiť jas)

Nie je vyobrazené:

- 20 Montážna šablóna (na diaľkové ovládanie)
- 21 Návod na rýchly štart
- 22 Bezpečnostné upozornenia

● Technické údaje

Stropné LED


svietidlo (Model: HG09368) (Model: HG09369)

| | | |
|----------------------|----------------------------|----------------------------|
| Rozmery (D x Š) | 595 x 595 mm | 1 195 x 295 mm |
| Prevádzkové napätie | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Trieda ochrany | II | II |
| Komunikačný protokol | ZigBee 3.0 | ZigBee 3.0 |
| Rozsah prijímu | pribl. 70 m (voľná plocha) | pribl. 70 m (voľná plocha) |
| Frekvenčný rozsah | 2405 až 2480 MHz | 2405 až 2480 MHz |
| Max. vysielací výkon | 13 dBm | 13 dBm |
| Celkový príkon | 38 W | 38 W |

i UPOZORNENIE: Tento produkt obsahuje zdroj svetla triedy energetickej efektívnosti F.

Diaľkové ovládanie

(Model: HG08376)

| | |
|----------------------|---|
| Prevádzkové napätie | 1 x 3 V  lítiová batéria (CR2450) |
| Komunikačný protokol | ZigBee 3.0 |
| Rozsah prijímu | pribl. 70 m (voľná plocha) |
| Teplota okolia | +5 až +35 °C |
| Frekvenčný rozsah | 2405 až 2480 MHz |
| Max. vysielací výkon | 13 dBm |

● Informácie o ochranných známkach

- iOS a Apple sú zaregistrované obchodné známky spoločnosti Apple Inc. v USA a iných krajinách. App Store je registrovaná obchodná známka spoločnosti Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play a Google Assistant* sú zaregistrované obchodné známky spoločnosti Google Inc.
- Windows a Windows 7/8/10/XP sú zaregistrované ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation v USA a iných krajinách.
- Zigbee je zaregistrovaná ochranná známka spoločnosti The Zigbee Alliance.
- Ochranná známka a obchodné meno **LIVARNO Home** sú vlastníctvom príslušného vlastníka.
- Všetky ostatné názvy a produkty môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

* Google Assistant nie je v niektorých jazykoch a krajinách k dispozícii.

● Pred montážou

Dôležité: Inštaláciu môžu vykonávať len osoby s príslušnými elektrotechnickými znalosťami a skúsenosťami!

- Vyberte poistku alebo vypnite istič v poistkovej skrinke (poloha **○**).
- Skontrolujte, či nie je napätie (Nástroj: Merač napätia).
- Skontrolujte, či je montážny materiál vhodný pre montážnu plochu.
- Skontrolujte, či má montážna plocha dostatočnú nosnosť pre produkt.

● Montáž

● Spôsob I: Montáž na povrch

i UPOZORNENIE: Obrázky k montáži sa nachádzajú v prílohe tejto príručky.

| Obr. | Popis |
|------|--|
| D | <ul style="list-style-type: none">■ Uvoľníte bezpečnostné skrutky 4 na boku upevňovacej svorky.■ Upevňovaciu svorku posuňte do strany.■ Upevňovaciu svorku vyberte. |
| E | <ul style="list-style-type: none">■ Cez otvory na skrutky v upevňovacej svorke si označte miesta na vŕtanie otvorov. |
| F | <ul style="list-style-type: none">■ Na zaznačených miestach vyvŕtajte otvory s hĺbkou pribl. 30 mm (nástrodie: Ø 6 mm vrták do kameňa). |
| G | <ul style="list-style-type: none">■ Vložte hmoždinky 2 do vyvŕtaných otvorov.■ Upevňovaciu svorku upevnite pomocou skrutiek 3. |
| H | <ul style="list-style-type: none">■ Sieťový kábel 1 zapojte do poháňača LED 7. Vodiče zaistite pomocou svorky na odľahčenie napätia 5. <p>Svorka svetidla:</p> <p>L = vedenie pod napätím</p> <p>N = nulový vodič</p> |
| I | <ul style="list-style-type: none">■ Na upevňovaciu svorku namontujte svetelný panel.■ Svetelný panel posuňte do strany.■ Bezpečnostné skrutky 4 na boku upevňovacej svorky pevne utiahnite. |
| J | <ul style="list-style-type: none">■ Zapnite istič v poistkovej skrinke (poloha I). |

● Spôsob II: Zasadenie do kazetového stropu

i UPOZORNENIE: Obrázky k montáži sa nachádzajú v prílohe tejto príručky.

Obr. Popis

K ■ Sieťový kábel **1** zapojte do poháňača LED **7**. Vodiče zaistite pomocou svorky na odľahčenie napätia **5**.

Svorka svetidla:

L = vedenie pod napätím

N = nulový vodič

L, M ■ Produkt zdvihnite ku kazetovému stropu.

N, O, P ■ Produkt otočte a umiestnite ho na vhodné miesto.

Q ■ Produkt na kazetovom strope zaistite.
■ Zapnite istič v poistkovej skrinke (poloha **I**).

● Párovanie produktu a mobilného prístroja



❗ **UPOZORNENIA:**

- Nasledovné pokyny sa opierajú o aplikáciu iOS verzie 13.3 (ak nie je uvedené inak). Staršie verzie systému iOS môžu podliehať obmedzeniam funkcií.
- Verzia aplikácie pre Android funguje na tom istom princípe ako verzia pre iOS; môže prísť k rozdielom medzi obidvoma platformami, napríklad mierne odlišné symboly alebo povely na obrazovke.
- Aktualizácia firmvéru môže spôsobiť zmeny funkcií aplikácie.
- Aktuálny návod na používanie nájdete tu:


Záložka  **Ja** :

Ťuknite na **Návod na používanie**.

Príprava

- Nainštalujte aplikáciu **Lidl Home** a nastavte Gateway (→ Návod na používanie Gateway).
1. Zapnite vypínač.
Svietidlo pomaly bliká.
 2. Pripravená na párovanie.
 3. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.
 4. Záložka  **Doma** :
Ťuknite na  (pridať ďalšie prístroje).
 5. Zvoľte kategóriu:
Osvetlenie
 6. Zvoľte:
Stropné LED svietidlo
– iOS:
Svetelný panel
– Android:
Svetelný panel
 7. Zvoľte Gateway.
- ❗ Je potrebné iba vtedy, keď máte 2 alebo viaceré Gateway.
8. Postupujte podľa pokynov aplikácie.
 9. Spojenie sa vytvára.

10. Pomenujte produkt:

Ťuknite na  a zadajte meno.


11. Ťuknite na miestnosť, aby sa stanovilo miesto produktu (zvolená miestnosť sa uloží).

i Ak má byť pripojený viac ako jeden produkt: Produkt môžete premenovať a zadať jeho polohu.

12. Ťuknite na **Hotovo**.

13. Párovanie ukončené.

14. Prejdite na obrazovku Domov:

Ťuknite na .

● Párovanie diaľkového ovládania a mobilného prístroja

1. Uvoľnite skrutku a odstráňte kryt priehradky na batérie **16**.

Vytiahnite ochranný pásik z priehradky na batérie **15**.

Nasadzte kryt priehradky na batérie a zaistite ho skrutkou.

2. Pripravená na párovanie.

3. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.

4. Záložka  **Doma** :

Ťuknite na  (pridať ďalšie prístroje).

5. Zvoľte kategóriu:

Iné

6. Zvoľte:

Diaľkové ovládanie

- iOS:

Diaľkové ovládanie

- Android:

Diaľkové ovládanie


7. Zvoľte Gateway.

i Je potrebné iba vtedy, keď máte 2 alebo viaceré Gateway.

8. Postupujte podľa pokynov aplikácie.

9. Spojenie vytvorené.

10. Pomenujte produkt:


Ťuknite na  a zadajte meno.

11. Ťuknite na miestnosť, aby sa stanovilo miesto produktu (zvolená miestnosť sa uloží).

12. Ťuknite na **Hotovo**.

13. Párovanie ukončené.

14. Prejdite na obrazovku Domov:

Ťuknite na .

● Odpojenie svetelného panelu/diaľkového ovládania od mobilného prístroja

1. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.

2. Záložka  **Doma** :

Zvoľte:

- **Svetelný panel**

alebo

- **Diaľkové ovládanie**

3. Ťuknite na  (vpravo hore).

4. Ťuknite na **Odstrániť prístroj**.

Zvoľte:

- **Odpojiť**

alebo

- **Odpojte a vymažte všetky údaje**

(→ „Rozšírené funkcie“ v plnom znení návodu na používanie)

5. Ťuknite na **Potvrdiť**.

● Manuálne obnovenie stavu svetelného panelu/diaľkového ovládania (Reset)

● Svetelný panel

1. 3x zapnite a vypnite vypínač.

ⓘ **UPOZORNENIE:** Zapínajte pribl. 1 sekundu, potom vypínajte pribl. 3 sekundy.

2. Zapnite vypínač.

Svietidlo pomaly bliká = úspešný Reset

● Diaľkové ovládanie

1. Tlačidlá **10** a **18** podržte stlačené 5 s.

2. LED dióda bliká = resetovanie úspešné

ⓘ Táto funkcia zresetuje len údaje, ktoré sa nachádzajú lokálne na produkte. Ak chcete vynulovať aj pamäť Cloud, vykonajte vynulovanie prostredníctvom aplikácie (pozri „Rozšírené funkcie“, **Odpojte a vymažte všetky údaje**).

- ❶ V prípade, že bol produkt predtým pripojený k diaľkovému ovládaniu (bez Gateway/aplikácie):

Odpojenie produktu = pozri „Odpojenie diaľkového ovládania a svetelného panelu (bez Gateway/aplikácie)“ v kompletnom návode na používanie.

● Likvidácia

- ❶ Skôr ako produkt niekomu odovzdáte, zlikvidujete alebo vrátite výrobcovi, uistite sa, že boli vymazané všetky údaje z produktu aj Cloudu.

Postupujte pritom podľa nasledujúcej kapitoly v plnom znení návodu na používanie:

„Rozšírené funkcie“, bod menu:

Odpojte a vymažte všetky údaje

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt Stropné LED svietidlo HG09368, HG09369 zodpovedá smerniciam EÚ 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com



LED-DECKENLEUCHE

| | | |
|---|-------|----|
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | Seite | 48 |
| Lieferumfang | Seite | 48 |
| Sie benötigen | Seite | 48 |
| Teilebeschreibung | Seite | 49 |
| Technische Daten | Seite | 52 |
| Markenhinweise | Seite | 53 |
| Vor der Montage | Seite | 53 |
| Montage | Seite | 54 |
| Methode I: Montage auf einer Oberfläche | Seite | 54 |
| Methode II: Versenkter Einbau in eine T-Träger-Decke | Seite | 55 |
| Produkt und Mobilgerät koppeln | Seite | 56 |
| Fernbedienung und Mobilgerät koppeln ... | Seite | 57 |
| Paneelleuchte / Fernbedienung vom Mobilgerät entkoppeln | Seite | 58 |
| Paneelleuchte / Fernbedienung manuell zurücksetzen (Reset) | Seite | 58 |
| Paneelleuchte | Seite | 58 |
| Fernbedienung | Seite | 58 |
| Entsorgung | Seite | 59 |
| Vereinfachte EU-Konformitätserklärung ... | Seite | 60 |

Anhang

| | | |
|---------------------------------|-------|----|
| Montagezeichnungen | Seite | 61 |
|---------------------------------|-------|----|

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese LED-Deckenleuchte (nachfolgend „Produkt“ genannt) dient zur Beleuchtung von Innenräumen.

Geeignet **Nicht geeignet**

Privater Gebrauch

Industrielle/
gewerbliche Zwecke

Einsatz in tropischen
Klimazonen

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.



Die Steuerung und Einrichtung des Produkts erfolgt über die App **Lidl Home**.

● Lieferumfang

- 1 LED-Deckenleuchte
- 4 Dübel und Schrauben (für Leuchtenhalterung)
- 1 Fernbedienung
- 1 Batterie (CR2450)
- 1 Wandhalterung (für Fernbedienung)
- 2 Dübel und Schrauben (für Wandhalterung)
- 2 Doppelseitige Klebänder (für Wandhalterung)
- 1 Quick-Start-Guide
- 1 Sicherheitshinweise
- 1 Montageschablone (für Fernbedienung)

● Sie benötigen

Gateway



(Separat erhältlich
Bitte besuchen Sie die
Lidl-Website für weitere
Einzelheiten)

Router:

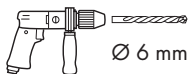


2,4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n

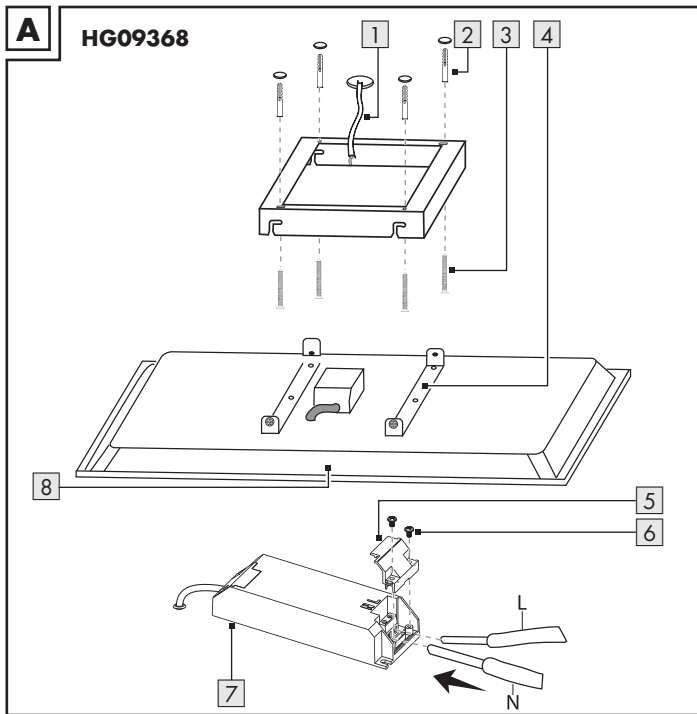
Mobilgerät:



iOS 9.0 oder höher
Android 5.0 oder höher



● Teilebeschreibung



1 Netzleitung

2 Dübel
(zur Oberflächenbefestigung)

3 Schrauben
(zur Oberflächenbefestigung)

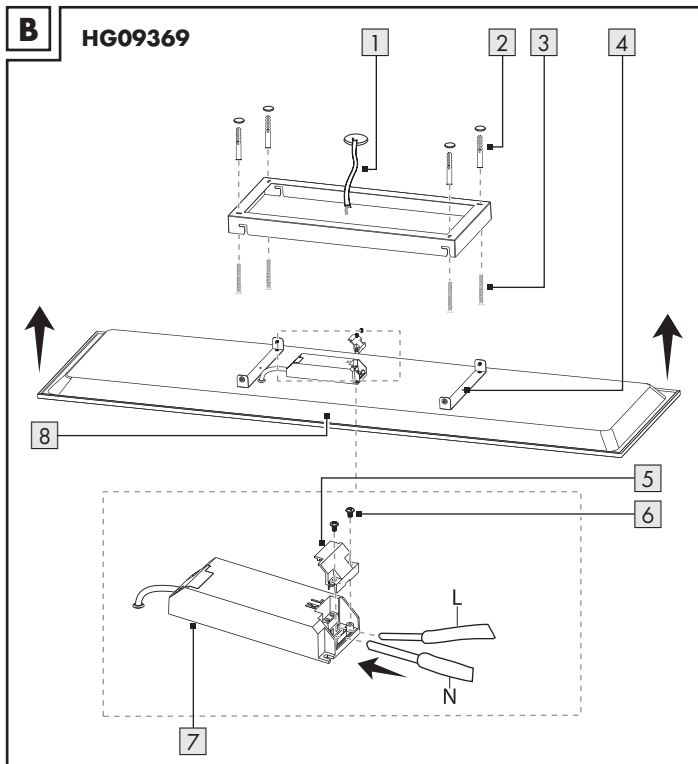
4 Sicherungsschrauben
(Befestigungsklammer)

5 Zugentlastungsklemme
(LED-Treiber)

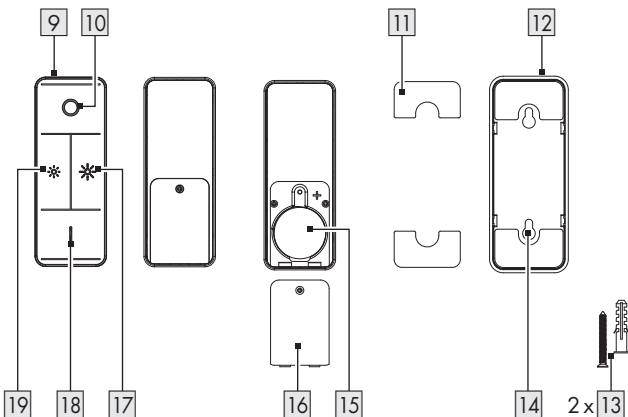
6 Schraube (LED-Treiber)

7 LED-Treiber

8 Paneelleuchte

B**HG09369**

- | | |
|--|--|
| 1 Netzleitung | 5 Zugenlastungsklemme (LED-Treiber) |
| 2 Dübel (zur Oberflächenbefestigung) | 6 Schraube (LED-Treiber) |
| 3 Schrauben (zur Oberflächenbefestigung) | 7 LED-Treiber |
| 4 Sicherungsschrauben (Befestigungsklammer) | 8 Paneelleuchte |

C

- 9** Fernbedienung
- 10** Taste **●** (aus)
- 11** Doppelseitiges Klebeband
- 12** Wandhalterung (für Fernbedienung)
- 13** Schrauben/Dübel (für Fernbedienung)
- 14** Bohrung für Wandmontage
- 15** Batteriefach
- 16** Batteriefachabdeckung
- 17** Taste ***** (Helligkeit erhöhen)
- 18** Taste **I** (ein / Farbtemperatur umschalten: warmweiß, mittleres warmweiß, mittleres kaltweiß, kaltweiß)
- 19** Taste ***** (Helligkeit verringern)

Nicht abgebildet:

- 20** Montageschablone (für Fernbedienung)
- 21** Quick-Start-Guide
- 22** Sicherheitshinweise


● Technische Daten

LED-Deckenleuchte (Modell: HG09368) (Modell: HG09369)

| | | |
|---------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Abmessungen (L x B) | 595 x 595 mm | 1195 x 295 mm |
| Betriebsspannung | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Schutzklasse | II | II |
| Kommunikationsprotokoll | ZigBee 3.0 | ZigBee 3.0 |
| Empfangsreichweite | ca. 70 m (freie Fläche) | ca. 70 m (freie Fläche) |
| Frequenzbereich | 2405 bis 2480 MHz | 2405 bis 2480 MHz |
| Max. Sendeleistung | 13 dBm | 13 dBm |
| Gesamte Leistungsaufnahme | 38 W | 38 W |

i HINWEIS: Dieses Produkt beinhaltet eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

Fernbedienung (Modell: HG08376)

| | |
|-------------------------|---|
| Betriebsspannung | 1 x 3 V  Lithium-Batterie (CR2450) |
| Kommunikationsprotokoll | ZigBee 3.0 |
| Empfangsreichweite | ca. 70 m (freie Fläche) |
| Umgebungstemperatur | +5 bis +35 °C |
| Frequenzbereich | 2405 bis 2480 MHz |
| Max. Sendeleistung | 13 dBm |

● Markenhinweise

- iOS und Apple sind eingetragene Handelsmarken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. App Store ist eine eingetragene Handelsmarke von Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play und Google Assistant* sind eingetragene Handelsmarken von Google Inc.
- Windows und Windows 7 / 8 / 10 / XP sind eingetragene Handelsmarken von Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
- Zigbee ist eine eingetragene Handelsmarke von The Zigbee Alliance.
- Die Handelsmarke und der Handelsname **LIVARNO Home** stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

* Google Assistant ist in bestimmten Sprachen und Ländern nicht verfügbar.

● Vor der Montage

Wichtig: Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!

- Sicherung entfernen oder Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten ausschalten (●-Stellung).
- Spannungsfreiheit überprüfen (Werkzeug: Spannungsprüfer).
- Prüfen, ob das Montageuntergrund geeignet ist.
- Prüfen, ob der Montageuntergrund zum Tragen des Produkts geeignet ist.

● Montage

● Methode I: Montage auf einer Oberfläche

① **HINWEIS:** Die Montagezeichnungen befinden sich im Anhang dieses Handbuchs.

Abb. Beschreibung

- D
- Lösen Sie die Sicherungsschrauben **4** an der Seite der Befestigungsklammer.
 - Schieben Sie die Befestigungsklammer seitwärts.
 - Entnehmen Sie die Befestigungsklammer.
- E
- Markieren Sie die Position der Bohrlöcher durch die Schraubenlöcher in der Befestigungsklammer.
- F
- Bohren Sie die Löcher mit einer Tiefe von ca. 30 mm an den markierten Positionen (Werkzeug: Ø 6 mm Steinbohrer).
- G
- Stecken Sie die Dübel **2** in die Bohrlöcher.
 - Fixieren Sie die Befestigungsklammer mit den Schrauben **3**.
- H
- Verbinden Sie die Netzleitung **1** mit dem LED-Treiber **7**.
Sichern Sie die Leiter mit der Zugenlastungsklemme **5**.
- Lüsterklemme:
- L** = spannungsführender Leiter
- N** = Nullleiter
- I
- Montieren Sie die Paneelleuchte an der Befestigungsklammer.
 - Schieben Sie die Paneelleuchte seitwärts.
 - Ziehen Sie die Sicherungsschrauben **4** an der Seite der Befestigungsklammer fest.
- J
- Schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten ein (Position **I**).

● Methode II: Versenkter Einbau in eine T-Träger-Decke

① **HINWEIS:** Die Montagezeichnungen befinden sich im Anhang dieses Handbuchs.

Abb. Beschreibung

- K ■ Verbinden Sie die Netzleitung **1** mit dem LED-Treiber **7**.
Sichern Sie die Leiter mit der Zugentlastungsklemme **5**.

Lüsterklemme:

L = spannungsführender Leiter

N = Nullleiter

- L, M ■ Heben Sie das Produkt über den T-Träger.

- N, O, P ■ Drehen Sie das Produkt und positionieren Sie es an einer geeigneten Stelle.

- Q ■ Sichern Sie das Produkt am T-Träger.
■ Schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten ein (Position **I**).

● Produkt und Mobilgerät koppeln

❗ **HINWEISE:**

- Die folgenden Anweisungen basieren auf der iOS-Version 13.3 der App (falls nicht anders gekennzeichnet). Ältere iOS-Versionen können Funktionseinschränkungen unterliegen.
- Die Android-Version der App folgt den gleichen Prinzipien wie die iOS-Version; es kann zu Diskrepanzen zwischen den beiden Plattformen kommen, wie z. B. leicht unterschiedliche Bildschirmbefehle oder Symbole.
- Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.
- Eine aktualisierte Bedienungsanleitung finden Sie hier:

Reiter  **Ich**:

Bedienungsanleitung
antippen.

Vorbereitung

- App **Lidl Home** installieren und Gateway einrichten (→ Gateway-Bedienungsanleitung).

1. Lichtschalter ein.
Lampe flackert langsam.
2. Bereit zur Kopplung.
3. App **Lidl Home** öffnen.

4. Reiter  **Zuhause**:

⊕ antippen (weitere Geräte hinzufügen).

5. Kategorie auswählen:

Beleuchtung

6. Auswählen:

LED-Deckenleuchte

– iOS:

Paneelleuchte

– Android:

Paneelleuchte


7. Gateway auswählen.

❗ Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.

8. App-Anweisungen folgen.

9. Verbindung wird hergestellt.

10. Produkt benennen:

 antippen und Namen eingeben.

11. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).

i Falls mehr als ein Produkt angeschlossen sein sollte: Sie können das Produkt umbenennen und seinen Standort definieren.

12. **Fertig** antippen.

13. Kopplung abgeschlossen.

14. Zum Home-Bildschirm wechseln:

 antippen.

● Fernbedienung und Mobilgerät koppeln

1. Schraube lösen und Batteriefachdeckel **16** entfernen. Schutzstreifen aus Batteriefach **15** ziehen. Batteriefachdeckel aufsetzen und mit der Schraube sichern.

2. Bereit zur Kopplung.

3. App **Lidl Home** öffnen.

4. Reiter  **Zuhause**:

+ antippen (weitere Geräte hinzufügen).

5. Kategorie auswählen:

Andere

6. Auswählen:

Fernbedienung

- iOS:

Fernbedienung

- Android:

Fernbedienung


7. Gateway auswählen.

i Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.

8. App-Anweisungen folgen.


9. Verbindung hergestellt.

10. Produkt benennen:



 antippen und Namen eingeben.

11. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).

12. **Fertig** antippen.

13. Kopplung abgeschlossen.
14. Zum Home-Bildschirm wechseln:
 antippen.

● Paneelleuchte / Fernbedienung vom Mobilgerät entkoppeln



1. App **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause** :
Auswählen:
– **Paneelleuchte**
oder
– **Fernbedienung**
3.  antippen (oben rechts).
4. **Gerät entfernen** antippen.
Auswählen:
– **Trennen**
oder
– **Trennen und Daten löschen**
(→ „Erweiterte Funktionen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung)
5. **Bestätigen** antippen.

● Paneelleuchte / Fernbedienung manuell zurücksetzen (Reset)

● Paneelleuchte

1. Lichtschalter 3x ein/aus.
i HINWEIS: Ca. 1 Sekunde lang einschalten, dann ca. 3 Sekunden lang ausschalten.
2. Lichtschalter ein.
Lampe flackert langsam = Reset erfolgreich

● Fernbedienung

1. Tasten  **10** und  **18** 5 s lang gedrückt halten.
 2. LED blinkt = Reset erfolgreich
- i** Diese Funktion setzt nur die Daten zurück, die lokal im Produkt gespeichert sind. Falls Sie den Cloud-Speicher ebenfalls zurücksetzen wollen, führen Sie einen Reset über die App durch (siehe „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen**).

- ❶ Falls das Produkt zuvor mit der Fernbedienung gekoppelt wurde (ohne Gateway/App): Produkt entkoppeln = siehe „Entkopplung von Fernbedienung und Paneelleuchte (ohne Gateway/App)“ in der vollständigen Bedienungsanleitung.

● **Entsorgung**

- ❶ Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel der vollen Bedienungsanleitung:

„Erweiterte Funktionen“,
Menüpunkt:

**Trennen und Daten
löschen**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



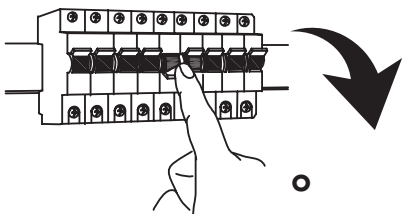
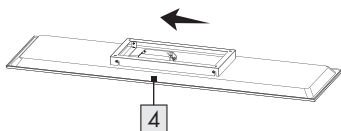
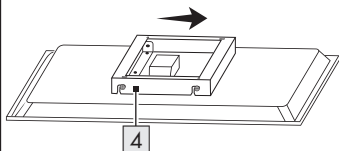
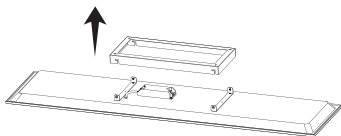
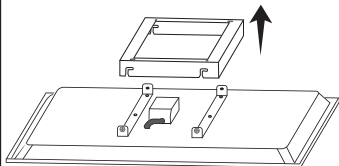
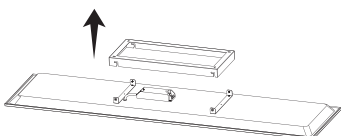
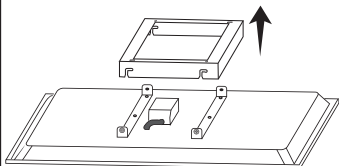
Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

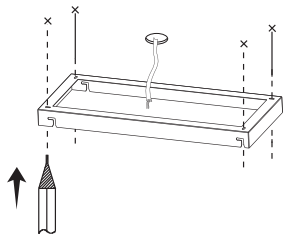
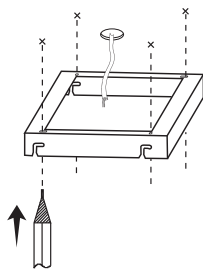
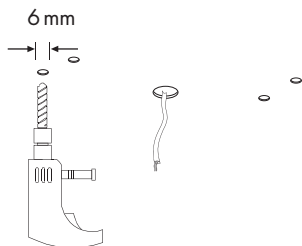
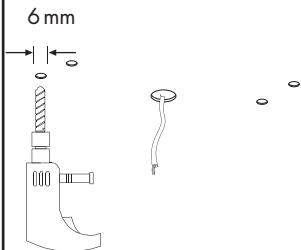
● **Vereinfachte EU-Konformitäts- erklärung**

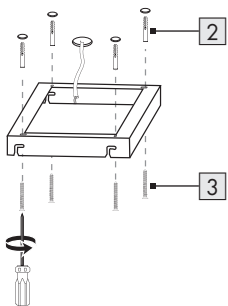
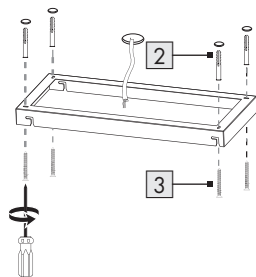
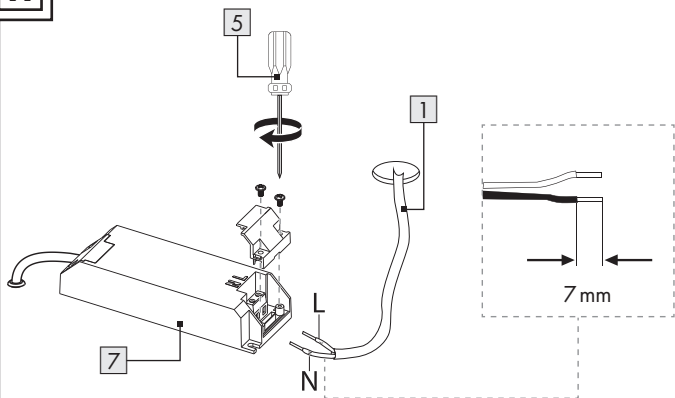
Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt LED-Deckenleuchte HG09368, HG09369 den EU-Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

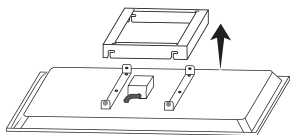
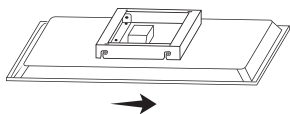
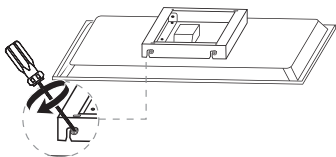
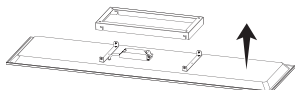
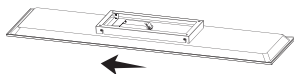
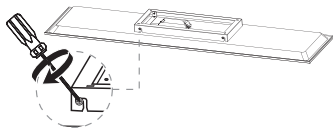
Den vollen Text der EU-Konformitäts-erklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com

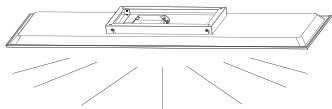
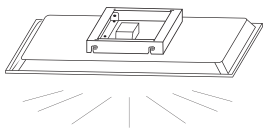
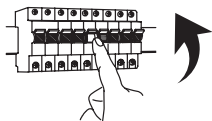
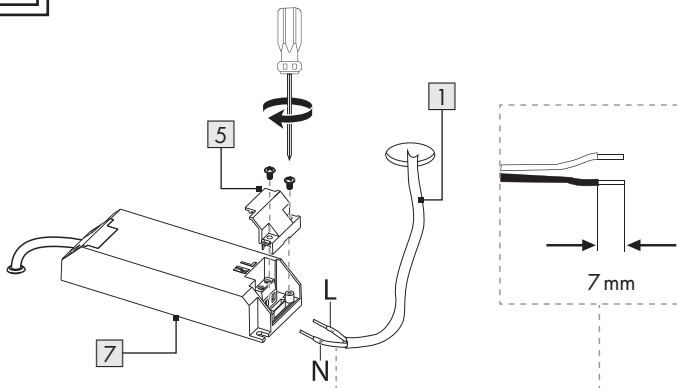


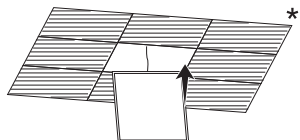
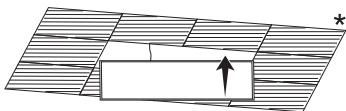
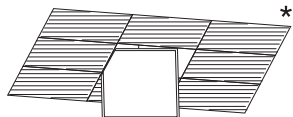
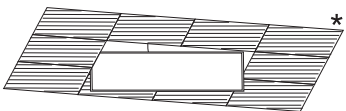
D**HG09368****HG09369****D1****D1****D2****D2****D3****D3**

E**HG09368****HG09369****F****HG09368****HG09369**

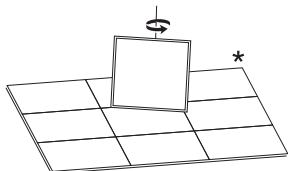
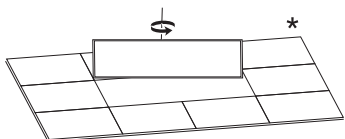
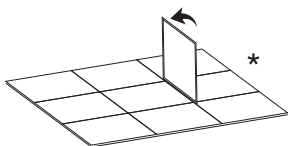
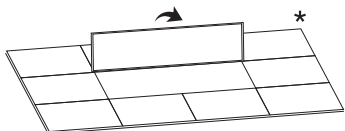
G**HG09368****HG09369****H**

I**HG09368****H1****H2****H3****HG09369****H1****H2****H3**

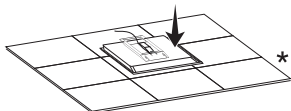
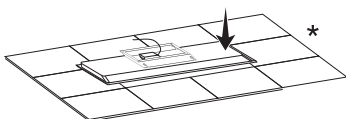
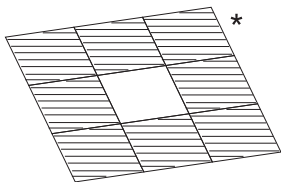
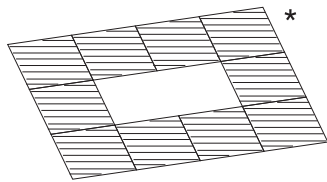
J**HG09368****HG09369****K**

L**HG09368****HG09369****M****HG09368****HG09369**

* Ceiling/Strop/Strop/Decke

N**HG09368****HG09369****O****HG09368****HG09369**

* Ceiling/Strop/Strop/Decke

P**HG09368****HG09369****Q****HG09368****HG09369**

* Ceiling/Strop/Strop/Decke

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09368 / HG09369

Version: 07/2022

IAN 399629_2110

IAN 399639_2110

